

**МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**  
**федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение**  
**высшего образования**  
**КРАСНОЯРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ**  
**им. В.П.АСТАФЬЕВА**  
**(КГПУ им. В.П.Астафьева)**

Факультет иностранных языков  
Кафедра германо-романской филологии и иноязычного образования

Носов Николай Дмитриевич

**ВЫПУСКНАЯ КВАЛИФИКАЦИОННАЯ РАБОТА**

**Тема: «Использование аутентичных материалов на уроках иностранного языка для формирования социокультурной компетенции обучающихся старших классов»**

Направление подготовки **44.03.01 Педагогическое образование**

Направленность (профиль) образовательной программы **Иностранный язык (английский язык)**

ДОПУСКАЮ К ЗАЩИТЕ  
Зав. кафедрой Майер И.А.  
канд.пед.наук, доцент  
кафедры германо-романской  
филологии  
и иноязычного образования  
« \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 2020 г. \_\_\_\_\_  
(подпись)

Руководитель Лукиных Ю.В.,  
канд.пед.наук, доцент  
кафедры германо-романской  
филологии  
и иноязычного образования  
« \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 2020 г. \_\_\_\_\_

Дата защиты «\_\_» \_\_\_\_ 2020 г.

Обучающийся Носов Н.Д.  
« \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 2020 г. \_\_\_\_\_

Оценка \_\_\_\_\_  
(прописью)

Красноярск 2020

## ОГЛАВЛЕНИЕ

<b>Введение.....</b>	<b>3</b>
<b>1. Теоретические аспекты применения аутентичных материалов на уроках иностранного языка для формирования социокультурной компетенции обучающихся.....</b>	<b>6</b>
1.1. Понятие и сущность социокультурной компетенции.....	6
1.2. Аутентичные материалы: понятие, критерии и виды.....	14
<b>Выводы по главе 1.....</b>	<b>19</b>
<b>2. Опытнo-экспериментальная работа по формированию социокультурной компетенции на уроках иностранного языка в старшей школе с помощью аутентичных материалов.....</b>	<b>21</b>
2.1. Основные этапы работы с аутентичным материалом на примере видеофильмов.....	21
2.2. Методика работы с аутентичным материалом в 10 классе на уроке иностранного языка.....	25
2.3. Результаты использования разработанного комплекса упражнений на уроках английского языка.....	32
<b>Выводы по главе 2.....</b>	<b>39</b>
<b>Заключение.....</b>	<b>41</b>
<b>Список использованных источников.....</b>	<b>44</b>
<b>Приложение А.....</b>	<b>48</b>
<b>Приложение Б.....</b>	<b>50</b>

## Введение

Современное образование предполагает развитие в человеке самых разных компетенций. Одной из важнейших, необходимых человеку для жизни в современном обществе является социокультурная компетенция. Любой цивилизованный человек должен знать культуру свою, или изучаемого языка, традиции и духовные ценности, уметь общаться и иметь активную личностную позицию. Все это является аспектами социокультурной компетенции. Она возвращается в человеке не только в период образования, но и в период взросления в целом. Однако именно образование занимает огромную часть жизни большинства цивилизованных молодых людей. И именно поэтому процессу формирования социокультурной компетенции в образовании уделено большое внимание. Огромную роль в формировании этой компетенции играют учебные материалы. Данная работа посвящена исследованию формирования социокультурной компетенции на уроках иностранного языка с использованием аутентичных материалов.

**Актуальность** темы вызвана лингвокультурологическими причинами, так как аутентичные материалы несут дополнительные сведения о стране изучаемого языка, приоткрывают то, что связано с традициями, обычаями народа, с его ментальностью и поведенческими нормами. Усвоение лингвокультурологического материала – важнейшего компонента коммуникативной компетенции – содействует формированию социокультурной компетенции, под которой мы понимаем целостную систему представлений о национальных обычаях, традициях и реалиях страны изучаемого языка, позволяющую извлекать из лексики этого языка примерно ту же информацию, что и его носители, и добиваться тем самым полноценной коммуникации.

**Объектом** исследования является аутентичный материал как средство развития социокультурной компетенции старших школьников на уроках иностранного языка.

**Предмет** исследования – приемы работы с аутентичным материалом для

развития социокультурной компетенции у обучающихся старших классов общеобразовательной школы.

**Цель работы** заключается в теоретическом обосновании и опытно-экспериментальной проверке использования аутентичных материалов на уроках иностранного языка для формирования социокультурной компетенции обучающихся старших классов.

Для достижения поставленной цели необходимо решить следующие **задачи**:

1. Рассмотреть особенности формирования социокультурной компетенции обучающихся старших классов средней общеобразовательной школы.

2. Описать аутентичные материалы как средство развития социокультурной компетенции обучающихся старших классов средней общеобразовательной школы.

3. Выявить основные этапы работы с материалом.

4. Разработать комплекс упражнений по работе с аутентичным материалом для формирования социокультурной компетенции.

5. Апробировать разработанные упражнения при работе с аутентичным материалом для формирования социокультурной компетенции на уроках английского и дать методические рекомендации по их применению.

**База исследования:** МАОУ «Средняя школа №7 с углубленным изучением отдельных предметов» в Советском районе г. Красноярск.

**Теоретическую базу исследования** составили труды следующих ученых: Е.И.Пассова [Пассов, 2004 ], Е.М.Бастриковой [Бастрикова, 2004], Е.Н.Солововой [Соловова, 2006], Г.Н.Андреевой [Андреева, 2003], Р.П.Мильруд [Мильруд, 2003], И.А.Зимней [Зимняя, 2009] и др.

В работе использовались следующие **методы**: теоретический анализ педагогической, психологической и методической литературы по теме исследования; наблюдение; экспериментальный метод, включающий проведение констатирующего эксперимента, анализ и обобщение полученных данных.

**Практическая значимость** исследования заключается в возможности дальнейшего использования предложенных приемов и стратегий работы с аутентичным материалом при проведении уроков в средней общеобразовательной школе для развития социокультурной компетенции.

**Структура работы.** Выпускная квалификационная работа состоит из введения, двух глав, заключения, списка литературных источников и двух приложений.

# **1. Теоретические аспекты применения аутентичных материалов на уроках иностранного языка для формирования социокультурной компетенции обучающихся**

## **1.1. Понятие и сущность социокультурной компетенции**

Основной целью обучения иностранному языку в школе в соответствии с требованиями, предъявляемыми ФГОС ООО, является:

1) формирование дружелюбного и толерантного отношения к ценностям иных культур, оптимизма и выраженной личностной позиции в восприятии мира, в развитии национального самосознания на основе знакомства с жизнью своих сверстников в других странах, с образцами зарубежной литературы разных жанров, с учетом достигнутого обучающимися уровня иноязычной компетентности;

2) формирование и совершенствование иноязычной коммуникативной компетенции; расширение и систематизация знаний о языке, расширение лингвистического кругозора и лексического запаса, дальнейшее овладение общей речевой культурой;

3) достижение допорогового уровня иноязычной коммуникативной компетенции;

4) создание основы для формирования интереса к совершенствованию достигнутого уровня владения изучаемым иностранным языком, в том числе на основе самонаблюдения и самооценки, к изучению второго/третьего иностранного языка, к использованию иностранного языка как средства получения информации, позволяющей расширять свои знания в других предметных областях [Пассов, 2003].

Обратимся к практике реализации выдвинутых требований. Отечественная теория и методика преподавания иностранных языков богата своей историей и традициями. Мы можем с уверенностью сказать о том, что методическая наука

вышла на новый уровень, запрашиваемый социокультурным состоянием общества, стремящегося к всеобщей глобализации и интеграции. Данные экономические условия развития общества и прагматические процессы обусловили полифункциональность иностранного языка в жизнедеятельности современного человека.

С одной стороны, язык является средством общения, увеличения культурных и этнических контактов, развития потенциала профессиональной самореализации учащегося. С другой стороны, иностранный язык служит огромным подспорьем в усвоении накопленного мирового духовного опыта, способом ознакомления с культурой страны изучаемого языка, возможностью для полноценного культурного и духовного роста каждого человека.

В теории и практике лингвистического образования сложился обширный опыт разработки и внедрения (в том числе в общеобразовательной школе) эффективных подходов, методов и моделей обучения. В частности, можно выделить следующие подходы: развивающий (Р.П. Мильруд), лингвострановедческий (Е.М. Верещагин, В.Г. Костомаров), социокультурный (В.В. Сафонова), личностно-деятельностный (И.А. Зимняя); такие методы, как сознательно-практический (Б.В. Беляев), коммуникативный (И.Л. Бим, Е.И. Пассов), активизации резервных возможностей личности и коллектива (Г.А. Китайгородская); личностно-позиционно-деятельностную модель обучения (И.Б. Ворожцова).

Ключевым дидактическим подходом в компетентностной образовательной парадигме является коммуникативный подход, обусловленный задачей развития ключевых качеств личности, необходимых для плодотворной деятельности в рамках межкультурного диалога, что порождает необходимость становления культуры общения на иностранном языке. Особая значимость развития культуры коммуникации на иностранном языке приобретает в контексте подготовки обучающихся к общению на иностранном языке. Без должного уровня развития культуры коммуникации представляется затруднительным вступить в продуктивное общение с представителями страны пребывания, а следовательно,

адаптироваться к новым социальным условиям и интегрироваться в иноязычную среду, что негативным образом отражается на качестве образовательного процесса. Таким образом, культура коммуникации является одновременно и целью обучения обучающихся иностранному языку, и средством достижения этой цели [Бастрикова 2004].

В основе культуры коммуникации лежит коммуникативная компетенция. У истоков концепции коммуникативной компетенции стоят этнолингвист Д. Хаймс, лингвисты Н.Хомский, С. Савиньон. В отечественной науке концепцию коммуникативной компетенции разрабатывали М.Н. Вятютнев, И.Л. Бим, И.А. Зимняя.

Под коммуникативной компетенцией современными учеными понимается «феноменальная категория, отражающая нормативные знания семантики языковых единиц разных уровней, овладение механизмами построения и перефразирования высказывания, умение порождать дискурс любой протяженности, соотносясь с культурно-речевой ситуацией, включающей параметры адресата, места, времени и условий общения, умение реализовать в иноязычной речи различия между родным и иностранным языком, осуществлять сознательный и автоматический перенос языковых средств из одного вида речевой деятельности в другой, из одной ситуации в другую» [Бастрикова, 2004, с. 46].

В структуре коммуникативной компетенции принято выделять следующие составляющие:

1. Лингвистическая (предполагает знание семантики языковых единиц разных уровней, умение использовать в речи лексические, фонетические и грамматические языковые средства).

2. Социолингвистическая (подразумевает способность к осуществлению адекватного выбора и эффективному использованию языковых форм в соответствии с коммуникативным контекстом).

3. Дискурсивная (представляет собой знание правил построения высказываний, умение использовать их для решения различных

коммуникативных задач: выражения собственного мнения, убеждения, аргументации, объяснения и доказательства).

4. Социокультурная (предполагает формирование глобальных представлений о мире, о культуре страны изучаемого языка, способность и готовность к осуществлению диалога культур) [Маслыко и др., 2004, с. 6-11].

Понятие «социокультурная компетенция» уже прочно вошло в теорию и практику преподавания иностранных языков в качестве компонента иноязычной коммуникативной компетенции. Однако единого подхода к определению данного понятия пока нет. Социокультурная компетенция рассматривается как способность учащегося сравнивать лингвокультурные парадигмы, знать межкультурные различия и адекватно вступать и вести межкультурный диалог в ситуации нарушения межкультурного взаимопонимания [Мильруд, 2005].

Под «социокультурной компетенцией» мы понимаем совокупность определенных знаний о культуре страны изучаемого языка, культуре родной страны, а также умений, способностей и качеств личности, позволяющих учащемуся варьировать свое речевое поведение в зависимости от сферы и ситуации общения. Отсутствие навыков социокультурной компетенции значительно осложняет коммуникацию. Лингвисты говорят о том, что несформированность социокультурной компетенции влечет за собой неизбежные ошибки в процессе приема и передачи сведений и информации. Таким образом, происходит сбой процесса коммуникации в целом [Соловова, 2006].

Социокультурная компетенция предполагает наличие определенных знаний о культуре страны изучаемого языка в контексте лингвистических знаний, необходимых для успешного использования языка в стране пребывания. Таким образом, овладение иностранным языком и его использование предполагает знание лингвокультурных особенностей носителей изучаемого языка, широкий спектр вербальной и невербальной коммуникации, который можно разделить на две группы:

1. Вербальные (группа словесно выраженных, социально детерминированных элементов речи, используемых коммуникантом в профессиональной деятельности) [Пассов, 2000, с. 14]. Вербальная коммуникация использует в качестве знаковой системы человеческую речь, естественный звуковой язык, т.е. систему фонетических знаков, включающую два принципа: лексический и синтаксический. Речь является самым универсальным средством коммуникации, поскольку при передаче информации при помощи речи менее всего теряется смысл сообщения [Андреева, 2003, с. 87].

2. Невербальные (сочетание индивидуальных средств общения с групповыми, социокультурными, характеризующееся единством неинтенциональных, неконвенциональных, бессознательных движений с осознанными, направленными, отличающимися четкими семантическими границами).

К знаковым системам невербальной коммуникации относятся:

- оптико-кинетическая (включает в себя жесты, мимику, пантомимику, предстает как более или менее отчетливо воспринимаемое свойство общей моторики различных частей тела);
- паралингвистическая (представляет собой систему вокализации, т.е. качество голоса, его диапазон, тональность);
- экстралингвистическая (связана с темпом речи, включением в речь пауз, других вкраплений, например покашливания, плача, смеха) [Андреева, 2003, с. 93-94];
- проксемическая (подразумевает под собой нормы организации пространства и времени, имеющие культурную значимость) [Вербицкий, 2003, с. 20].

Обязательным параметром ведения лингвокультурного диалога является грамотное сочетание и адекватная интерпретация вербальных и невербальных средств общения в соответствии с нормами лингвоповедения, существующими в иноязычной культуре, знание которых способствует успешному развитию коммуникативной культуры обучающихся и результативному обучению этики

дискуссионного общения.

Социокультурный компонент в содержании обучения иностранному языку играет существенную роль в формировании личности учащегося, так как дает возможность не только ознакомиться с культурными ценностями страны изучаемого языка, но и провести параллель между мировым наследием и лингвострановедческими знаниями о своей стране, что способствует социокультурному развитию обучающихся. Данный компонент призван расширить общий, социальный, лингвокультурный кругозор школьников, развить их познавательные, творческие и интеллектуальные способности.

Социокультурные знания помогают адаптироваться к участию в межкультурной коммуникации, формируют готовность обучающихся представлять культуру своей страны, выражать свою позицию в рамках межкультурного диалога, следуя правилам построения диалога культур. Отметим, что главным является не прививание норм и ценностей страны изучаемого языка и не заучивание фактов культуроведческого характера, а умение сравнивать социокультурное наследие народа, говорящего на изучаемом языке, с собственным опытом [Пассов, 2003].

Таким образом, понятие коммуникативной компетентности понимается нами как осведомленность обучающегося о страноведческих, социальных, психологических факторах, которые определяют употребление тех или иных речевых моделей в зависимости от социальных ролей и норм поведения. Являясь одним из компонентов коммуникативной компетенции, социокультурная компетенция является сложным явлением, вбирающим в себя набор компонентов, относящихся к различным категориям:

- лингвострановедческий компонент, включающий в себя знание лексических единиц с национально-культурной семантикой, умение применять их в ситуациях межкультурного общения. Отражением менталитета народа являются национальные пословицы и поговорки, фразеологизмы. Они дают знания учащимся о правилах и принципах общения представителей данной нации, о ценностях, о приоритетах.

- социолингвистический компонент (языковые особенности социальных слоёв, представителей разных поколений, полов, общественных групп, диалектов);

- социально-психологический компонент (владение социо- и культурнообусловленными сценариями, национально-специфическими моделями поведения с использованием коммуникативной техники, принятой в данной культуре);

- культурологический компонент (социокультурный, историко-культурный, этнокультурный фон) [Мильруд, 2005].

Модель формирования социокультурной компетенции может включать два параметра:

- лингвистический: обучение иностранному языку (изучение языка и культуры посредством языка); социолингвистика (использование языка в различных социальных ситуациях).

- информационный: сведения о культуре: достижения культуры, этикет, одежда, традиции национальной кухни, язык невербальной коммуникации, междометия, ценности и обычаи, система образования, социальные институты; страноведение.

Помимо лингвистического и информационного компонента в структуре социокультурной компетенции можно выделить и психолого-педагогическую составляющую, которая предполагает наличие социально-психологической компетентности как способности учащегося эффективно взаимодействовать с окружающими его людьми в системе межличностных отношений. В состав социально-психологической компетентности входит умение ориентироваться в социальных ситуациях, правильно определять личностные особенности и эмоциональные состояния других людей, выбирать адекватные способы обращения с ними и реализовывать эти способы в процессе взаимодействия. Психолого-педагогическая составляющая формируется в ходе освоения индивидом систем общения и включения в совместную деятельность [Миролюбов, 1978].

Особую роль в развитии социокультурной компетенции играет формирование навыков эмпатии (постижение эмоционального состояния собеседника) и рефлексии (процесс самопознания субъектом внутренних психических актов и состояний), поскольку данные психологические механизмы позволяют регулировать свое собственное психоэмоциональное состояние и прогнозировать лингвоповедение собеседника, что дает возможность моделировать стратегию коммуникативного взаимодействия в соответствии с условиями и целями общения. При этом особую значимость приобретает знание коммуникативных барьеров, которые могут возникнуть в процессе общения, способность спрогнозировать их появление и умение преодолевать уже возникшие коммуникативные барьеры, которые можно условно разделить на следующие виды:

- Лингвистические (связаны с погрешностями кодирования и декодирования лингвистических знаков, различиями лексических и синтаксических систем родного и иностранного языка. Так, в процессе межкультурной коммуникации партнеры по взаимодействию могут столкнуться с барьерами, обусловленными безэквивалентностью или неполной эквивалентностью лексики; разными значениями, приписываемыми «эквивалентным» словам; неоднозначностью интерпретации языковых выражений, обусловленной разными культурными традициями; использованием разных слов английского языка как иностранного для обозначения одного явления; наличием смысловых оттенков) [Миролубов, 1978, с. 52-74];

- Психологические (возникают или вследствие индивидуальных психологических особенностей общающихся (например, чрезмерная застенчивость одного из них, скрытность другого, присутствие у одного из собеседников черты, получившей название «некоммуникабельность»), или в силу сложившихся между общающимися особого рода психологических отношений: неприязни по отношению друг к другу, недоверия и т.п. [Андреева, 2003, с. 85];

- Социальные (вызваны различиями в социальном статусе, политических и религиозных взглядах, в уровне образования партнеров по

коммуникации).

При высоком уровне культуры коммуникации барьеры общения успешно преодолеваются как в процессе вербальной коммуникации, так и в процессе невербального общения.

Таким образом, результативность процесса формирования социокультурной компетенции обуславливается соответствием сформированности социокультурной компетенции следующим критериям и показателям:

- когнитивному: знания о национально-культурных особенностях страны изучаемого языка, знания о культуре родной страны;
- поведенческому: сформированность основных социокультурных умений;
- оценочно-эмоциональному: проявление толерантности и эмпатии, мотивация к овладению социокультурной компетенцией [Макаровская, 2003].

Уровни, отражающие сущностные изменения в развитии социокультурной компетенции, напрямую связаны с общеучебными и адаптивными умениями.

Итак, социокультурная компетенция предполагает готовность и желание обучающихся взаимодействовать в поликультурном мире, опираясь на лингвострановедческие, социолингвистические, социально-психологические и культурологические сведения о стране изучаемого языка. В контексте развития социокультурной компетенции в процессе обучения иностранному языку учитель должен знакомить школьников с моделями вербального и невербального коммуникативного поведения, принятого в иноязычной культуре, способами преодоления коммуникативных барьеров и негативных эмоциональных состояний; развивать навыки эмпатии и рефлексии.

## **1.2. Аутентичные материалы: понятие, критерии, виды**

В рамках обучения иностранному языку учитель постоянно ведет поиск

эффективных путей и способов формирования и развития социокультурной компетенции вне языковой среды. Одним из основных социокультурных параметров содержания обучения является использование аутентичного материала.

Современная лингводидактика не дает четкого определения понятия «аутентичные материалы». Следовательно, чтобы получить четкое понимание изучаемого понятия, необходимо обращение к истинному значению слов. Известно, что термин «аутентичность» происходит от французского слова *authentique* и от древнегреческого слова *αὐθεντικός* и переводится на русский язык как подлинность, достоверность. Несомненно в нашем языке термин «аутентичность» сохранил свою суть. Соответственно, в русских словарях такие понятия как «аутентичный», «оригинальный», «подлинный» естественно являются синонимами. Если говорить про значение таких слов как «подлинный» и «оригинальный» отображено как «являющийся оригиналом; не скопированный», «свойственный оригиналу, характерный для него».

Теперь поговорим про слово «материал» в русском языке несет в себе следующие значения: «вещество, предметы, идущие на изготовление чего-нибудь», «то, что служит основой, источником для образования, построения, развития чего-нибудь». Следовательно, аутентичные материалы в образовании – это основанные на первоисточниках данные несущие в себе максимально достоверную и проверенную информацию. Известно, что аутентичные материалы могут быть в аудио, видео, и текстовых форматах.

Аутентичный материал – это устные и письменные тексты, а также другие предметы культуры, являющиеся реальным продуктом носителей языка, не предназначенные для учебных целей, не адаптированные для нужд обучающихся с учетом их уровня владения языком [Кравченко, 2004].

Е.Н. Соловова относит к аутентичным материалам различные объявления на иностранном языке, новости радио и телевидения, различные инструкции и объявления, выступления актеров, рассказы собеседников, разговоры по телефону, а также к ним относятся фильмы, песни, видеоклипы [Маслыко и др.,

2004].

Аутентичные тексты имеют ряд преимуществ перед учебными, так как в них отражаются факты и особенности национальной культуры. Посредством аутентичных материалов обучающиеся приобретают новые лингвострановедческие и социолингвистические знания, культурные ценности носителей изучаемого языка, формируется социокультурная компетенция. Воссоздание в текстах живой реальной жизни вызывает интерес обучающихся, готовность обсуждать материал, вступать в дискуссию, а успешное понимание ведет к повышению мотивации в дальнейшем изучении языка.

Обучающиеся, сталкиваясь с социокультурными, а также с лингвистическими аспектами изучаемого языка: афоризмами, идиомами и фразеологическими единицами, получают возможность сравнивать и анализировать, находить сходства и различия в развитии двух культур и языков. Включение в работу аутентичных материалов также создает благоприятную почву для развития коммуникативных умений обучающихся. Кроме того, аутентичные тексты характеризуются живой интонацией разговорной речи, естественной эмоциональностью, заполнителями пауз – характерные признаки естественного неформального общения, что так же повышает мотивацию к изучению иностранного языка. В то же время аутентичный материал несет в себе определенные трудности, такие как сложность языкового материала. Для аутентичного материала характерны эллиптичность, использование сокращенных форм, строгая логическая взаимосвязь отдельных частей, последовательность изложения, развернутость высказывания, наличие терминов и имен собственных [Зимняя, 2009].

Е.В. Носович и Р.П. Мильруд выделяют следующие критерии аутентичности:

- культурологическая аутентичность – предполагает знакомство с культурой стран изучаемого языка, с особенностями быта и менталитета их граждан;
- информационная аутентичность – предполагает наличие новой информации, которая должна заинтересовать реципиента;

- ситуативная аутентичность – предполагает естественность ситуации, интерес носителей языка к заявленной теме, естественность ее обсуждения;
- аутентичность национальной ментальности – отражает национальную специфику той страны, для которой предназначается материал;
- реактивная аутентичность – это способность текста вызвать аутентичные эмоции, мыслительный, речевой отклик. К реактивной аутентичности относятся различные средства: междометия, восклицательные предложения, риторические вопросы, усилительные конструкции;
- аутентичность оформления – в аудиотекстах это звуковой ряд: шум транспорта, разговоры прохожих, звонки телефона, без этого работа с текстом теряет свойства реальной коммуникации [Бим, 1977].

Признаки аутентичности, которые могут максимально приблизить обучающихся к естественной культурологической среде, находятся, в первую очередь, в подлинных материалах страны изучаемого языка. Литература, живопись, кино, музыка, предметы быта и т.п. Сюда относятся афиши-объявления, театральные и другие программы, анкеты-опросники, билеты театральные и проездные, вывески, этикетки, меню и счета, карты, схемы-планы, рекламные проспекты по туризму и отдыху, покупкам, найму на работу и пр.

Ценность этих материалов выражается в искусственном создании среды культуры изучаемого языка, при работе с ними. Все эти материалы объединяются в одну группу прагматических материалов [Кричевская, 2004]. Особенностью прагматических материалов является симуляция ими реального, живого общения, что делает их намного ценнее обычных аутентичных текстов из УМК.

Важным компонентом содержания обучения иностранному языку являются тексты, которые представляют собой связную последовательность устных и письменных высказываний, порождаемых/понимаемых в процессе речевой деятельности, осуществляемой в конкретной сфере общения. Будучи основным звеном акта коммуникации, тексты выполняют ряд функций, к числу которых относятся коммуникативная, прагматическая, когнитивная и эпистемическая. В

связи с направленностью учебного процесса по иностранному языку на ситуации межкультурного взаимодействия, особую значимость приобретает аутентичность. Реальная коммуникация отличается множеством типов аутентичных текстов:

1. Художественные тексты: песни, стихи, считалки, рассказы, новеллы, комиксы, карикатуры, драматические произведения, загадки, фотороманы, сценарии, отрывки из поэм / романов, басни, пьесы.

2. Тексты повседневного общения: телефонные разговоры, кулинарные рецепты, инструкции, медицинские рекомендации, этикетки, рекламные буклеты, личные письма, деловые письма, заявление, программы передач, метеосводки, расписание поездов/самолетов, телеграммы, факсы, СМС, входные билеты в театр/кино/музей, таблицы/графики/схемы, плакаты.

3. Публицистические тексты: репортажи, научно-популярные статьи, аннотации, интервью, заметки в газету.

4. Фильмы: мультфильмы, документальные фильмы, художественные фильмы, учебные, научно-популярные.

Чем старше обучающиеся, и чем выше их уровень коммуникативной речи, тем шире спектр аутентичных текстов, возможных для использования в учебных целях. Эти тексты становятся все более доступными благодаря расширяющимся контактам и новым информационным технологиям. Но при работе с аутентичными текстами необходимо формировать критическое осмысление прочитанного и прослушанного.

Без всякого сомнения, с помощью аудиоматериалов отрабатывается только правильное произношение звуков, а также интонации, но и акцент, ритм общения носителей языка. Как принято, благодаря видеоматериалам обучающиеся имеют возможность увидеть, какие жесты используют носители английского языка. Бесспорно, задания для аудирования преподаватель может подбирать самостоятельно. Учитель может использовать лицензированные диски к учебникам, особенно с аутентичным материалом зарубежных изданий, конечно же, различные сообщения из информационной сети Интернет приветствуются при подготовке к занятиям. Как известно, использование указанных выше файлов

удобно в современном мире развитых различных технологий, ведь, чтобы прослушать или посмотреть предложенный материал не обязательно быть в учебной аудитории, ведь можно воспользоваться мобильными устройствами, планшетами, загрузив соответствующий медиа файл через Wi-Fi соединение. Кроме всего прочего, об особенностях использования подкастов в учебно-воспитательном процессе говорится в многочисленных публикациях. Как правило, для качественного изучения любого иностранного языка обучающимся необходимо ознакомиться не только с коммуникативными особенностями представителей культур, но и поведением общения в определенных ситуациях, языком жестов и эмоциями англоязычных собеседников. Полагают, что навыкам коммуникации в естественной иноязычной среде может помочь применение аутентичных видеоматериалов, где обучающиеся с разным уровнем владения языком могут не только на слух, но и визуально ознакомиться с техниками и приемами ведения непринужденного диалога между представителями других культур. Однако и по видеоматериалам можно овладеть манерой общения, и конечно же понять интенции собеседников, которые направлены на достижение определенной коммуникативной цели, не стоит забывать о средствах достижения поставленных целей общения. Очевидно, что использование такого вида учебной деятельности, как видеоматериалы для дифференциации знаний обучающихся, является одинаково интересным как для сильных, так и для слабых учеников. Видеоматериалы помогают наглядно понять и изучить материал с помощью просмотра видео, нежели чем использовать только аудирование.

### **Выводы по главе 1**

Под социокультурной компетенцией мы понимаем совокупность определенных знаний о культуре страны изучаемого языка, культуре родной страны, а также умений, способностей и качеств личности, позволяющих учащемуся варьировать свое речевое поведение в зависимости от сферы и ситуации общения. Результативность процесса формирования социокультурной

компетенции обучающихся обуславливается соответствием сформированности у обучающихся следующих критериев: когнитивного (знания о национально-культурных особенностях страны изучаемого языка), поведенческого (сформированность основных социокультурных умений) и оценочно-эмоционального (проявление толерантности и эмпатии).

Одним из главных социокультурных компонентов содержания обучения является аутентичный материал, через который обучающиеся усваивают новые знания, ценности, носителей изучаемого языка. Отражение в аутентичных материалах живой реальной жизни вызывает интерес обучающихся, готовность вступать в дискуссию, а успешное понимание ведет к повышению мотивации в дальнейшем изучении языка. Кроме того, аутентичные материалы характеризуются живой интонацией разговорной речи, естественной эмоциональностью, заполнителями пауз, что так же подогревает интерес обучающихся. Однако аутентичный материал может представлять и определенные трудности, в частности, сложность языкового материала.

Технология критического мышления, проектная деятельность, обучение в сотрудничестве и игровые технологии обеспечивают стойкий интерес к иноязычному общению, расширяют его предметное содержание. Включение в работу аутентичных материалов создает благоприятную почву для развития коммуникативных умений обучающихся и развития социокультурной компетенции.

## **2. Опытнo-экспериментальная работа по формированию социокультурной компетенции на уроках иностранного языка в старшей школе с помощью аутентичных материалов**

### **2.1. Основные этапы работы с аутентичным материалом на примере видеофильмов**

В соответствии с практической целью обучения иностранным языкам учитель должен строить процесс преподавания таким образом, чтобы в результате обучения у обучающихся сформировалась коммуникативная компетенция. Принимая во внимание неразрывную связь языка и культуры, можно отметить, что обучение лишь языковым структурам будет неполным. Поэтому учебные материалы должны быть тщательно отобраны и представлены таким образом, чтобы одновременно отражали языковые и неязыковые реалии. С этой точки зрения, аутентичный материал в виде видеофильмов является уникальным средством обучения.

Аутентичные видеофильмы представляет собой перцептивную мнемическую мыслительную деятельность, так как в процессе просмотра видеофильма осуществляется зрительно-слуховое восприятие, выполняются основные мыслительные операции (анализ, синтез, дедукция, индукция и конкретизация) и происходит усвоение информативных признаков, формирование образа, опознавание в результате сличения с эталоном, хранящимся в памяти.

Понимание речи на слух неразрывно связано с говорением, так как это две взаимосвязанные стороны устной речи. Фазы слушания и фазы говорения перемежаются: обучающийся прослушивает сообщение и готовит во внутренней речи ответ на него. Таким образом, просмотр видеофильмов помогает развивать у обучающихся коммуникативные способности, способствует увеличению лексического запаса и формирует социокультурную компетенцию.

При работе с видеоматериалами могут быть задействованы все четыре вида коммуникативной деятельности: аудирование, говорение, чтение и письмо, что

позволяет говорить об эффективности их использования на уроке. Следовательно, у видеоматериалов имеется много преимуществ по сравнению с другими наглядными средствами обучения. С другой стороны, мы понимаем, что использование видеоматериалов на занятиях – очень сложная и трудоемкая задача: с точки зрения методики работы и с технической точки зрения.

Показ видеоматериала на уроке иностранного языка предполагает то, что «применяемый материал должен соответствовать уровню знаний обучающихся; наблюдение должно быть организовано таким образом, чтобы все обучающиеся могли хорошо видеть демонстрируемый видеоматериал; необходимо четко выделять главное, существенное; детально продумывать пояснения, даваемые в ходе демонстрации видеоматериала; демонстрируемый материал должен быть согласован с изучаемым учебным материалом, соответствовать изучаемой теме» [Беляев, 1965].

Таким образом, к техническим рекомендациям относятся следующие требования:

- изображение и звук должны быть четкими и качественными;
- обучающиеся должны хорошо видеть демонстрируемый видеоматериал;

К методическим рекомендациям можно отнести то, что:

- используемый материал должен соответствовать уровню знаний ученика;
- материал необходимо предъявлять поэтапно;
- видеофильм должен быть поделен на эпизоды, имеющие законченный сюжет, длительностью не более 10-15 минут;
- языковые структуры, употребляемые в видеофильме должны соответствовать требованиям и нормам литературного языка;
- новые слова, фразы, идиомы и фразеологизмы должны употребляться в умеренном количестве [Масалова, 2015].

На уроках иностранного языка возможна демонстрация различных

видеоматериалов: мультфильмов, художественных и документальных фильмов, интервью, фрагментов новостей и телепередач, прогнозов погоды, рекламных роликов. Выбор видео, как и процесс разработки системы заданий к ним, очень трудоемок, он занимает много времени и требует много усилий со стороны учителя.

При работе с видеоматериалами мы выделим три главных этапа:

- преддемонстрационный;
- демонстрационный;
- последедемонстрационный.

На преддемонстрационном этапе очень важно, чтобы учитель превратил обучающихся в активных участников процесса обучения. Таким образом, целью этапа является мотивация учеников, снятие возможных сложностей при восприятии текста и подготовка для успешного выполнения последующих заданий.

Именно на этом этапе учитель дает краткую информацию о фильме, не раскрывая его полного содержания, так как это приведет к снижению интереса обучающихся к видеоматериалу.

На данном этапе учитель может прибегать к использованию слов-клише, предоставить учащимся список трудных слов и выражения, без понимания которых нельзя постичь суть видео. Использование таких наглядных средств как фотографии, рисунки, схемы на преддемонстрационном этапе для раскрытия содержания фильма и продуктивного ознакомления обучающихся с темой, повышает эффективность применения фильмов на уроке.

Учитель также должен разъяснить обучающимся, что темп речи носителей языка в фильмах быстрый, возможно присутствие локальных акцентов, сленговых выражений (сниженной разговорной лексики) и усеченных грамматических структур.

Второй этап – демонстрационный, цель которого – формирование и развитие коммуникативной компетенции, развитие навыков устной речи

(говорения, аудирования), развитие социокультурной компетенции обучающихся.

Преподаватель для повышения эффективности данного этапа, может попросить обучающихся:

- осуществить информационный поиск: упражнения на поиск информации, восстановление текста (во время просмотра заполнить пропуски в тексте), лексико-грамматические упражнения, задания на указание верных и неверных утверждений; выбор одного правильного варианта из нескольких предложенных;
- составить схематический конспект фильма, который понадобится для выполнения заданий на последемонстрационном этапе;
- поработать с отдельным эпизодом (частью фильма). Возможность разбить фильм на эпизоды помогает осуществить детальное понимание сюжета: упражнения на подбор заголовка эпизода, прогноз дальнейшего хода развития событий, дискуссия, пересказ части видеоматериала и его дешифровка;
- интерпретировать смысловое содержание эпизода, учитывая интонацию, мимику, жесты героев.

Третий этап – практическая работа с извлеченной информацией из видеоматериала. Целью данного этапа является виртуальное создание исходной ситуации, обозначенной в видео, для дальнейшего развития навыков устной и письменной речи. Именно на этом этапе происходит проверка выполненных заданий, а также понимание основного содержания и использованных в фильме языковых и речевых средств. Учитель может организовать занятие в форме дискуссии, чтобы все обучающиеся приняли участие в созданной ситуации общения. Поскольку цель данного этапа – формирование и развитие навыков коммуникативной компетенции, упражнения и задания для третьего этапа тоже задуманы для достижения этой цели. Например, упражнения, направленные на развитие навыков устной речи: описание места действия, описание внешности главных героев, характеристика их черт характера, анализ происходящего на экране; ролевая игра, в основе которой сюжет или ситуация видеофильма

[Колкер, 2002].

Выделим четвертый этап работы с материалом – творческий этап. На творческом этапе, обучающиеся могут обсуждать обзоры, статьи из газет и журналов по теме фильма. Учитель может предложить обучающимся выполнить письменную работу по теме фильма: пересказ фильма/ эпизода, составление диалога, написание письма другу и исследовательскую работу, в поисках новых данных по теме фильма [Мильруд, 2005].

Учитывая все факторы, можно сказать, что материалы могут выступать как цель обучения аудированию и быть эффективным средством обучения лексике, грамматике, а также всем видам речевой деятельности. Демонстрация видеofilмов может существенно повысить эффективность процесса обучения.

## **2.2. Методика работы с аутентичным материалом в 10 классе на уроке иностранного языка**

Готовность и способность обучающихся взаимодействовать друг с другом в поликультурном мире является одной из главных задач обучения иностранному языку. Поэтому для формирования социокультурной компетенции учителю необходимо создавать такие проблемные ситуации, при помощи которых обучающиеся вырабатывают умение выделять общее и культурно специфическое в моделях развития различных стран и цивилизаций, вырабатывают готовность представлять свою страну, ее культуру с учетом возможной культурной интерференции слушателей, конструктивно отстаивать свою позицию, не унижая других и не попадая в зависимость от чужих приоритетов.

Следовательно, основными задачами при обучении иноязычной культуре является:

1. Определение минимального объема культурологического материала.
2. Формирование у обучающихся навыков культурного осознания.

3. Формирование понятия о том, что разные культурные модели имеют право на существование.

4. Формирование готовности обучающегося участвовать в межкультурной коммуникации.

5. Развитие устной и письменной культуры речи [Макаровская, 2003].

Современное образование предполагает развитие в человеке самых разных компетенций. Одной из важнейших, необходимых человеку для жизни в современном обществе, является социокультурная компетенция. Любой цивилизованный человек должен знать культуру свою, или страны изучаемого языка, традиции и духовные ценности, уметь общаться и иметь активную личностную позицию. Все это является аспектами социокультурной компетенции. Она возвращается в человеке не только в период образования, но и в период взросления в целом. Однако именно образование занимает огромную часть жизни большинства цивилизованных молодых людей. И именно поэтому процессу формирования социокультурной компетенции в образовании уделено большое внимание. Огромную роль в формировании этой компетенции играют учебные материалы. Данная работа посвящена исследованию формирования социокультурной компетенции на уроках иностранного языка с использованием аутентичных материалов.

Социокультурный подход к языковому образованию заключается в обучении иностранному языку как средству межкультурной коммуникации, где прослеживается тесная взаимосвязь языка как инструмента познания мировой культуры, национальной культуры и социальных субкультур стран изучаемого языка, духовного наследия страны с реальным языком общения. Таким образом, социокультурная парадигма направлена на:

- 1) развитие мировосприятия обучающихся и их историческую подготовку;
- 2) развитие коммуникативной культуры обучающихся;
- 3) обучение этически приемлемым и юридически оправданным формам самовыражения в обществе;

- 4) обучение этике дискуссионного общения;
- 5) потребности самообразования обучающихся [Пассов, 2004].

На основе теоретического анализа зарубежной и отечественной литературы по проблеме использования аутентичных видеоматериалов, мы выделили комплекс приемов работы с аутентичными материалами и разработали примеры упражнений, способствующих формированию социокультурной компетенции (табл. 1, 2).

В ходе просмотров видеофильмов обучающиеся должны овладеть комплексом общеучебных умений и адаптивных умений.

Общеучебные умения:

- выделение необходимой, значимой информации в процессе аудирования эпизода фильма;
- сопоставление, сравнение, классификация информации;
- предвосхищение информации;
- обобщение и оценка информации;
- письменная фиксация информации.

Таблица 1 - Комплекс упражнения для развития и совершенствования общеучебных умений при просмотре аутентичного видеофильма

<b>Общеучебные умения, приобретаемые в процессе аудирования видеоматериала</b>	<b>Примеры упражнений, способствующих формированию социокультурной компетенции</b>
1. Выделение необходимой, значимой информации в процессе аудирования эпизода фильма	Role-play Video translation
2. Сопоставление, сравнение, классификация информации	Character/ Event study
3. Предвосхищение информации	Prediction
4. Обобщение и оценка информации	Jigsaw listening and viewing
5. Письменная фиксация информации	Deducing dialogue from pictures

Среди адаптивных умений выделим:

- развитие языковой догадки с опорой на словообразовательные модели и грамматические формы;
- развитие контекстуальной догадки;
- формирование понимания сказанного.

Таблица 2 - Комплекс упражнения для развития и совершенствования адаптивных умений при просмотре аутентичного видеофильма

Адаптивные умения, приобретаемые в процессе аудирования видеоматериала	Примеры упражнений, способствующих формированию социокультурной компетенции
1. Развитие языковой догадки с опорой на словообразовательные модели и грамматические формы.	<p>Восстановите части слов таким образом, чтобы предложение имело смысл.  <i>I come .... work... class roots, I was not ly educated.</i></p> <p>Определите, какими частями речи могут быть слова с пропусками. Определите (если возможно) число, падеж с существительных; время, лицо, число, глаголов. Восстановите предложения.  <i>.... this more about money or....?</i></p>
2. Развитие контекстуальной догадки	<p>Выделите слова, о значении которых вы можете догадаться без помощи словаря:  <i>retired intern Modus master degree</i></p> <p>Восстановите пропущенные слова: <i>I thought it was a country where..... is the main qualification.</i></p>
3. Формирование понимания сказанного, опираясь на информацию, предваряющую видеоматериал, различные паралингвистические средства (жесты и мимику), на сюжетную линию фильма, на свой речевой и жизненный опыт в родном языке, на знание предмета сообщения)	Рецептивные упражнения с опорой на внешние зрительные и слуховые признаки лексических единиц (произношение, структура и грамматическое оформление).

Рассмотрим упражнения на демонстрационном этапе видеофильма, способствующие формированию социокультурной компетенции более подробно:

### *Role-play*

Каждый обучающийся получает имя исторического деятеля или известного человека страны изучаемого языка (учитель может заранее подготовить

небольшую историческую справку – биографию для снятия трудностей, связанных со смысловой формой сообщения и источником информации). Учитель рекомендует обратить внимание обучающихся на события, происходящие с персонажем в эпизоде, на его черты характера, языковые средства выражения его мыслей и чувств. Затем учитель просит обучающихся сыграть по памяти свои роли. Необязательно воспроизводить текст дословно, нужно сыграть роль персонажа так, чтобы класс догадался, о ком идет речь. Если выбранный сегмент очень короткий, то можно выучить роли наизусть. После того, как обучающиеся отгадают всех известных людей, звук выключается, и обучающиеся озвучивают своих персонажей во время просмотра.

#### *Video translation*

Учителю необходимо подобрать документальный или художественный фильм лингвострановедческого характера с субтитрами на русском языке, выбрать из него 2<sup>x</sup> минутный эпизод, содержащий диалог (или разговор нескольких человек), в котором отсутствуют сложные лексические единицы и попросить обучающихся перевести субтитры на английский язык. Основная задача – не воссоздать оригинал, а перевести титры, с учетом имеющихся языковых знаний.

Обучающимся демонстрируется сюжет фильма без звука. При появлении первого субтитра, учитель останавливает видео и попросит обучающихся записать свои переводы. Необходимо избегать литературных переводов, интереснее сформулировать речевые эквиваленты, используя их знание английского языка.

По окончании этой работы обучающиеся сравнивают свои переводы в группах по 2-3 человека, затем озвучивают скорректированный перевод.

#### *Character/ Event study*

Работая в группах, обучающиеся пишут слова, которые они ассоциируют с каждым социокультурным событием или героем сюжета фильма и объясняют, почему, по их мнению, именно эти слова являются подходящими.

#### *Prediction*

Видео-сюжет проигрывается со звуком и изображением, но время от времени картинка останавливается, и во время паузы обучающиеся пытаются предугадать, что персонажи скажут или сделают в следующем кадре.

### *Jigsaw listening and viewing*

Класс делится на две группы. Учитель просит одну группу выйти из класса, пока вторая группа просматривает фрагмент фильма с выключенным звуком. Первая группа возвращается, вторая покидает класс. Эпизод демонстрируется снова со звуком, но без изображения. Затем группы объединяются, делятся на пары и обсуждают, что произошло на экране, и кто что сказал.

### *Deducing dialogue from pictures*

Учитель выбирает сюжет лингвострановедческого фильма, состоящий из диалога между двумя людьми, просит первый вариант записать на бумаге только одну роль, второй вариант записывает другую роль. Таким образом, у каждого варианта вместо другой роли – пропуски (*gapped dialogue*). Обучающиеся смотрят видео-сюжет без звука и записывают предполагаемые реплики. На втором этапе учитель демонстрирует эпизод только со звуковой дорожкой, но без изображения. Обучающиеся в парах пытаются воссоздать сюжет фильма в форме диалога. Отметим, что работа оценивается не по точному воспроизведению оригинала, а по тому, как их версия подходит к зрительным видео образам.

Представим рекомендации по работе с аутентичным материалом на последемонстрационном этапе для обучающихся средней школы. Данный этап может включать следующий набор умений и комплекс упражнений (табл.3).

Большая часть упражнений, рекомендуемых отечественными и зарубежными методистами для работы над аутентичным материалом, можно классифицировать как сугубо коммуникативные (см. Приложение А).

При просмотре лингвострановедческих документальных аутентичных фильмов и программ новостей в классах, не имеющих опыта работы с видео, рекомендуется на первых нескольких занятиях предлагать учащимся список вопросов на информационный поиск. Данные вопросы могут иметь определенную

тематическую направленность.

Таблица 3 - Набор приобретаемых умений и комплекс упражнений на последемонстрационном этапе для обучающихся средней школы

Умения, приобретаемые в процессе аудирования аутентичного видеоматериала	Упражнения, способствующие формированию социокультурной компетенции
1. Развитие лексических навыков: повторение и отработка лексических единиц, полученных после демонстрации видеофильма	<ul style="list-style-type: none"><li>• упражнения на первичное закрепление лексических единиц,</li><li>• языковые и речевые упражнения.</li></ul>
2. Развитие грамматических навыков: узнавание и дифференциация грамматического явления	<ul style="list-style-type: none"><li>• трансформационные упражнения,</li><li>• вопросно-ответные упражнения,</li><li>• репродуктивных упражнения.</li></ul>
3. Развитие и совершенствование навыков просмотрового чтения по теме видеоматериала	<ul style="list-style-type: none"><li>• коммуникативные упражнения: учитель предлагает учащимся проблемные или информационные тексты по теме видеосюжета для дальнейшего обсуждения.</li></ul>
4. Развитие и совершенствование навыков говорения	<ul style="list-style-type: none"><li>• коммуникативные упражнения:<ul style="list-style-type: none"><li>- комментирование, закрепление коммуникативных приемов, увиденных в фильме;</li><li>- обсуждение, так как обучающиеся соотносят увиденное с их реальным опытом и ситуациями в их жизни, в их стране и анализируют сходства и различия в культуре,</li><li>- ролевая игра.</li></ul></li></ul>
5. Развитие и совершенствование навыка письма	1. творческие задания: учащимся предлагается написать краткий пересказ, размышление на тему просмотренного сюжета, дополнить биографию известной личности, о которой шла речь в сюжете, составить диалог, расширить или сжать информацию в видеофильме.

Существует целый ряд упражнений для работы с отдельным фрагментом. Одним из основных аспектов работы с фрагментом является дешифровка текста. В идеале, в результате такой работы обучающиеся должны быть способны самостоятельно записать участок текста из звукового сопровождения видеосюжета, а также уметь правильно интерпретировать реакции, мимику и жесты

персонажей.

### **2.3. Результаты использования разработанного комплекса упражнений на уроках английского языка в 10 классе**

Для определения эффективности использования предлагаемых приемов, необходимо было осуществить их апробацию на практике. Апробация проводилась с целью подтверждения выбранной гипотезы о том, что разработанный комплекс приемов работы с аутентичным фильмом может стать эффективным средством развития лексических, грамматических навыков посредством аудирования аутентичного видеоматериала, умений просмотрового чтения и говорения при условии определения оптимальной последовательности приемов и их подбора в соответствии с формированием социокультурной компетенции.

В ходе исследования применялись основные критерии сформированности социокультурной компетенции обучающихся старших классов, описанные в главе 1: когнитивный критерий, поведенческий критерий, оценочно-эмоциональный критерий (табл. 4).

Нами была выбрана база исследования – МАОУ Средняя школа №7 с углубленным изучением отдельных предметов в Советском районе г.Красноярска. Исследование проводилось среди обучающихся 10 класса «Б» – 14 человек. По мнению учителя данных групп, только 5 обучающихся из группы регулярно занимаются иностранным языком: не пропускают занятия, выполняют домашние задания; у остальных обучающихся интерес к изучению иностранного языка особо ярко не проявляется. У всех обучающихся группы слабо развиты все виды речевой деятельности, в активном словарном запасе недостаточно лексических единиц, грамматических конструкций.

Основным методами диагностики уровня сформированности социокультурной компетенции были выбраны тестирование, самооценка и

наблюдение.

Таблица 4 - Критерии сформированности социокультурной компетенции

<b>Критерий</b>	<b>Характеристика содержания критерия</b>	<b>Методы диагностики</b>
Когнитивный	- сведения об истории, географии, культуре, традициях, искусстве, духовных ценностях и нормах поведения своей страны и страны изучаемого языка.	тестирование, наблюдение, самооценка
Поведенческий критерий	- знания социокультурных особенностей вербального и невербального коммуникативного поведения в родной культуре и стране изучаемого языка; - знания национально-психологических особенностей своей страны и страны изучаемого языка; - готовность использовать иностранный язык как средство общения с носителями языка; - умения, необходимые для сотрудничества.	тестирование, наблюдение, самооценка,
Оценочно-эмоциональный критерий	- толерантное восприятие инакомыслия, «чужого» в другой культуре; - эмпатия к представителям других культур; - потребность самоизучения языка, рефлексия; - наблюдательность к особенностям другой культуры.	тестирование, самооценка, наблюдение

При проведении исходной диагностики мы использовали метод «застывший кадр», так как он дает возможность адаптироваться к новому виду работы, что является важным, потому что обучающиеся не привыкли к аудированию аутентичных видеоматериалов, так как навык понимания иностранной речи на слух является самым сложным навыком по его формированию.

Обучающиеся 10х классов уже были знакомы с аудированием учебных фильмов, поэтому, предположительно, в их практике данного навыка накоплено около 15-20 ч. прослушивания аудио и видеоматериала (включая внеаудиторную деятельность).

На практике нами был апробирован комплекс приемов, описанный в параграфе 2.2. при изучении темы «Job». Нами был выбран документальный фильм «Who gets the best job in the UK? (BBC)», потому что данный фильм был выпущен в свет британской международной медиакорпорацией, которая имеет в своем арсенале отличную репутацию и большое количество качественных научно-популярных работ, среди которых данный фильм. Фильм имеет лингвострановедческую направленность, что полностью соответствует параметрам отбора видеоматериала для развития социокультурной компетенции. В фильме представлен типичный британский акцент, наиболее употребительная лексика, естественный темп речи.

Перед предъявлением фрагмента видеофильма обучающимся был предоставлен список вопросов в виде тестирования с целью выявления области знания/ незнания национально-культурных особенностей страны изучаемого языка в рамках закрепления темы «Education» и ввода новой темы «Job». Представим пример тестирования:

**Choose the correct answer:**

1. *Schools in Britain provide*
  - a) careers guidance
  - b) free education
  - c) state curriculum
2. *British educational system has*
  - a) two stages of education
  - b) three stages of education
  - c) four stages of education

Перед проверкой правильных ответов обучающиеся оценили свой уровень лингвострановедческих знаний по шкале от 0 до 5. Большинство обучающихся оценили свой уровень крайне низко: 1-2 (8 из 14 человек). Однако уровень самооценки обучающихся не совпал с итогами тестирования. По результатам проведенного тестирования обучающиеся ответили на 46% вопросов верно, что указывает на средний уровень сформированности социокультурной компетенции

в рамках представленных тем.

После тестирования обучающимся был предложен просмотр фильма. Так как социокультурная компетенция является неотъемлемой частью коммуникативной компетенции, мы представим эксперимент, включающий оценку способности обучающихся к коммуникативному партнерству и оценку уровня проявления толерантности и эмпатии.

Проведенный эксперимент показал, что после двух прослушиваний двухминутного видеофрагмента (Part 1, Part 2) обучающиеся не распознавали паузы между словами в аутентичном фильме («Who gets the best job in the UK? (BBC)»).

Пример заданий к видеоматериалу см. в Приложении Б. После проведения упражнений нами были получены результаты, представленные в табл. 5.

Таблица 5 - Уровень сформированности способности к коммуникативному партнерству, оценка уровня проявления толерантности и эмпатии на этапе диагностики исходного состояния 10 «Б»

Ф.И. учащегося	Знания социокультурных особенностей коммуникативного поведения	Знания национально-психологических особенностей	Умения, необходимые для сотрудничества.	Эмпатия к представителям других культур	Наблюдательность к особенностям другой культуры
Арефьев С.	3	3	2	5	4
Боровков А.	3	4	3	5	4
Гордеева А.	3	3	3	5	3
Зуянова В.	4	4	3	5	5
Кувшинова С.	5	4	5	5	5
Казеева С.	3	3	3	5	3
Максишин С.	4	4	3	5	4
Мещеряков В.	4	4	5	5	4
Поморцев В.	5	5	4	5	4
Пресняков А.	4	3	4	5	4
Статьев В.	3	3	3	2	3
Таморко Д.	2	2	3	2	3
Шабалова О.	4	4	3	5	4
Чембакова Е.	4	4	4	5	4
Средний балл	3,6	3.57	3.4	4,57	3,85

В соответствии с результатами эксперимента по определению уровня сформированности способности к коммуникативному партнерству и оценки уровня проявления толерантности и эмпатии отметим, что уровень эмпатии находится на высоком уровне, на среднем уровне развития находятся умения, необходимые для сотрудничества.

На основании проведенного исследования подчеркнем, что у обучающихся слабо выражены умения аудирования, что объясняется их уровнем владения языком и новизной такого вида деятельности, как аудирование с применением аутентичного видеоматериала. Следовательно, полученный вывод обусловил выбор заданий к третьему и последующим фрагментам фильма.

На третьем занятии большая часть обучающихся перешла к следующему этапу аудирования – семантическому пониманию слов в контексте. Но семантическое понимание всего видеофрагмента (Part 3) по-прежнему отсутствовало, обучающиеся смогли интерпретировать только отдельные эпизоды. Для развития лексических умений аудирования мы внедряли различные приемы работы с материалом. Используя прием «застывший кадр», для понимания новых лексических и грамматических единиц учитель отматывал запись на 10-15 секунд назад и включал субтитры.

После апробации предложенных приемов мы провели итоговую диагностику умений обучающихся, но уже с другим лексическим материалом, используя фрагмент фильма. Перед предъявлением фрагмента видеofilmа мы предложили обучающимся пройти тестирование с целью выявления сформированности когнитивного критерия социокультурной компетенции. Пример тестирования:

*Which of these statements is correct?*

- Education at state schools in the UK is free and this includes the cost of school uniform and sports wear
- Education at state schools in the UK is free but parents have to pay for school uniform and sports wear

*Many job applications will require a covering letter and*

- a document showing proof of identity your National Insurance number
- a curriculum vitae
- a signed photograph

*Which of these statements is correct?*

- Children aged 13-16 cannot work for more than 12 hours in any school week
- Children aged 13-16 cannot work for more than 10 hours in any school week

*What is the difference in the average hourly pay rate for men and women?*

- 5% lower for women
- 10% lower for women
- 20% lower for women
- No difference

Данный перечень вопросов представлен в тесте «Life in the UK», который сдается для получения британского гражданства (Приложение Б). Несмотря на высокую сложность вопросов, обучающиеся справились с тестированием на 54%, так как основная часть вопросов рассматривалась в фильме «Who gets the best job in the UK?»», что свидетельствует значительному пополнению страноведческих знаний обучающихся.

При проведении диагностики уровня сформированности способности к коммуникативному партнерству мы прибегали к коммуникативному упражнению, которое основывалось на содержании видеофрагмента фильма (Part 8). Коммуникативное упражнение включало в себя проблемную ситуацию:

Обучающиеся, работая в группах, в процессе ролевой игры должны были аргументировано ответить на вопрос о том, как повысить имидж компании на рынке труда и привлечь новые кадры (to widen an access and improve a recruitment?). Были предложены следующие британские компании, озвученные в фильме: Modus, Newcastle Shipyards. Социальные роли (CEO, head of a personnel department, manager, accountant, workers) были распределены самими обучающимися внутри группы без вмешательства учителя, что также явилось определенным тестом на выявление лидера и проявление толерантности.

Уровень проявления терпимости и эмпатии оценивался в зависимости от поведения обучающихся, их наблюдательности и доли участия в принятии решения группы. После выполнения упражнения обучающиеся оценили работу своей группы, выделили лексические единицы и фразы, приемлемые и неприемлемые в процессе принятия решения (табл.6).

Таблица 6 - Результаты исходной и итоговой диагностики уровня сформированности способности к коммуникативному партнерству, оценки уровня проявления толерантности и эмпатии 10 «Б»

Средний балл	Знания социокультурных особенностей коммуникативного поведения	Знания национально-психологических особенностей	Умения, необходимые для сотрудничества.	Эмпатия к представителям других культур	Наблюдательность к особенностям другой культуры
Средний балл исходной диагностики	3,6	3,57	3,4	4,57	3,85
Средний балл итоговой диагностики	3,8	4,1	3,7	4,85	4

Сопоставив полученные данные, мы пришли к выводу о том, что прослеживается положительная тенденция в развитии социокультурной компетенции: просмотр фильма способствовал пополнению знаний национально-психологических особенностей страны изучаемого языка (увеличения показателя на 0,53), улучшился показатель умений, необходимых для сотрудничества (увеличение на 0,3). На уроках было замечено, что систематическая и целенаправленная работа с аутентичным фильмом способствует стремительному развитию коммуникативной активности обучающихся, увеличению интереса к стране изучаемого языка. Несмотря на возникшие сложности на начальном этапе работы, обучающиеся постепенно освоились с данным видом деятельности, проявили заинтересованность к содержанию лингвострановедческого фильма и к таким приемам работы с видео, как Prediction, Jigsaw listening and viewing, Video translation, Role-play.

Важно то, что аудирование аутентичного фильма затрагивает все виды речевой деятельности, а так как фильм имеет лингвострановедческий характер, у обучающихся развивается социокультурная компетенция, формируются навыки культурного осознания, развивается наблюдательность к особенностям другой культуры, совершенствуются способности к коммуникативному партнерству, формируется готовность участвовать в межкультурной коммуникации, удовлетворяются потребности самообразования обучающихся.

## **Выводы по главе 2**

Материал представляет собой перцептивную мнемическую мыслительную деятельность, так как в процессе просмотра видеofilmа осуществляется зрительно-слуховое восприятие, выполняются основные мыслительные операции (анализ, синтез, дедукция, индукция и конкретизация) и происходит усвоение информативных признаков, формирование образа, опознавание в результате сличения с эталоном, хранящимся в памяти.

При работе с видеоматериалами мы выделяем три главных этапа: преддемонстрационный – этап мотивации учеников, снятия возможных сложностей при восприятии текста и подготовки для успешного выполнения последующих заданий; демонстрационный – показ фильма, целью данного этапа является формирование коммуникативной компетенции, развитие коммуникативной компетенции, развития навыков устной речи (говорения, аудирования), развитие социокультурной компетенции обучающихся; последедемонстрационный – практическая работа с извлеченной информацией из видеоматериала, целью данного этапа является виртуальное создание исходной ситуации, обозначенной в видео, для дальнейшего развития навыков устной и письменной речи. Факультативно мы выделили четвертый этап работы с материалом – творческий этап. На творческом этапе, обучающиеся могут

обсуждать обзоры, статьи из газет и журналов по теме фильма.

На основе теоретического анализа зарубежной и отечественной литературы по проблеме использования аутентичных видеоматериалов, мы выделили стратегии работы с аутентичными материалами разработали примеры упражнений, способствующих формированию социокультурной компетенции: prediction, character/ event study, role-play, jigsaw listening and viewing, deducing dialogue from pictures, video translation.

На практике нами был апробирован разработанный комплекс упражнений, при изучении темы «Job». Нами был выбран документальный фильм «Who gets the best job in the UK?» Фильм имеет лингвострановедческую направленность, что полностью соответствует параметрам отбора видеоматериала для развития социокультурной компетенции.

На уроках было отмечено, что систематическая и целенаправленная работа с аутентичным фильмом способствует коммуникативной активности обучающихся, увеличению интереса к стране изучаемого языка.

## Заключение

Изучение иностранного языка неразрывно связано с ознакомлением с национальной культурой, которая предполагает не только усвоение культурологических знаний, но и формирование способности и готовности понимать ментальность носителей изучаемого языка, а также особенности коммуникативного поведения народа этой страны.

В результате проведенного анализа с целью выявления стратегий и технологий работы с аутентичным материалом, а также их применение на уроке английского языка как способа развития социокультурной компетенции нами были получены следующие общие выводы:

1. Социокультурная компетенция – совокупность определенных знаний о культуре страны изучаемого языка, культуре родной страны, а также умений, способностей и качеств личности, позволяющих учащемуся варьировать свое речевое поведение в зависимости от сферы и ситуации общения. Результативность процесса формирования социокультурной компетенции обучающихся обуславливается соответствием сформированности у обучающихся следующих критериев: когнитивного (знания о национально-культурных особенностях страны изучаемого языка), поведенческого (сформированность основных социокультурных умений) и оценочно-эмоционального (проявление толерантности и эмпатии).

2. Одним из главных социокультурных компонентов содержания обучения является аутентичный материал, через который обучающиеся усваивают новые знания, ценности, носителей изучаемого языка. Отражение в аутентичных материалах живой реальной жизни вызывает интерес обучающихся, готовность вступать в дискуссию, а успешное понимание ведет к повышению мотивации в дальнейшем изучении языка. Однако аутентичный материал может представлять и определенные трудности, в частности, сложность языкового материала. Технология критического мышления, проектная деятельность, обучение в

сотрудничестве и игровые технологии обеспечивают стойкий интерес к иноязычному общению, расширяют его предметное содержание. Включение в работу аутентичных материалов создает благоприятную почву для развития коммуникативных умений обучающихся и развития социокультурной компетенции.

3. При работе с видеоматериалами мы выделяем три главных этапа: преддемонстрационный – этап мотивации учеников, снятия возможных сложностей при восприятии текста и подготовки для успешного выполнения последующих заданий; демонстрационный – показ фильма, целью данного этапа является формирование коммуникативной компетенции, развитие коммуникативной компетенции, развития навыков устной речи (говорения, аудирования), развитие социокультурной компетенции обучающихся; последедемонстрационный – практическая работа с извлеченной информацией из видеоматериала, целью данного этапа является виртуальное создание исходной ситуации, обозначенной в видео, для дальнейшего развития навыков устной и письменной речи. Факультативно мы выделили четвертый этап работы с материалом – творческий этап. На творческом этапе, обучающиеся могут обсуждать обзоры, статьи из газет и журналов по теме фильма.

4. Мы выделили разработали примеры упражнений, способствующих формированию социокультурной компетенции: prediction, character/ event study, role-play, jigsaw listening and viewing, deducing dialogue from pictures, video translation.

5. Нами был проведен эксперимент на базе МАОУ Средняя школа №7 с углубленным изучением отдельных предметов в Советском районе г. Красноярска среди обучающихся 10 класса «Б». Мы апробировали разработанный комплекс приемов в рамках темы «Job» на основе британского документального фильма «Who gets the best job in the UK?» Фильм имеет лингвострановедческую направленность, что полностью соответствует параметрам отбора видеоматериала для развития социокультурной компетенции. В результате эксперимента мы пришли к выводу о том, что прослеживается положительная тенденция в развитии

социокультурной компетенции: просмотр фильма способствовал пополнению знаний национально-психологических особенностей страны изучаемого языка (увеличения показателя на 0,53), улучшился показатель умений, необходимых для сотрудничества (увеличение на 0,3). На уроках было замечено, что систематическая и целенаправленная работа с аутентичным фильмом способствует стремительному развитию навыков культурного осознания, наблюдательности к особенностям другой культуры, совершенствованию способности к коммуникативному партнерству, формированию готовности участвовать в межкультурной коммуникации, удовлетворяя потребности самообразования обучающихся.

## Список использованных источников

1. Федеральный государственный образовательный стандарт общего образования (5-9 кл.) (утвержден приказом Минобрнауки России от 17 декабря 2010г. №1897) [Электронный ресурс]. URL: <http://минобрнауки.рф/документы/938> (дата обращения: 14.04.2020).
2. Андреева Г.Н. Социальная психология: учебник для высших учебных заведений. М.: Аспект Пресс, 2003. 364 с.
3. Бастрикова Е.М. Коммуникативная компетенция как лингводидактический феномен /Русская и сопоставительная филология: Лингвокультурологический аспект / Казан. гос. ун-т. Филол. фак-т. Казань: Казан. гос. ун-т, 2004. С.43-48.
4. Беляев Б.В. Очерки по психологии обучения иностранным языкам: пособие для преподавателей и студентов. М: Просвещение,1965. С.32.
5. Бердичевский А.Л. Оптимизация системы обучения иностранному языку в педагогическом вузе: Научно-теоретическое пособие. М.: Высшая школа, 1989. 103с.
6. Бим И.Л. Методика обучения иностранным языкам как наука и проблемы школьного учебника. М.: Русский язык, 1977. 288 с.
7. Валетко С.А. Использование видео на уроке иностранного языка// [Электронный ресурс]. URL: <http://festival.1september.ru/articles/214052/> (дата обращения: 10.06.2020).
8. Виноградова Е.М. Роль аутентичных текстов в обучении аудированию. [Электронный ресурс]. URL: <http://econf.rae.ru/pdf/2010/11/Vinogradova.pdf> (дата обращения: 29.05.2020).
9. Вербицкий А.А., Дубовицкая Т.Д. Контексты содержания образования: Монография. М: Альфа, 2003. 80 с.
10. Вербицкий А.А. Ларионова О.Г. Гуманизация и компетентность: контексты интеграции. Москва: МГПОУ, 2006. 164 с.
11. Верещагин Е.М., Костомаров В.Г. Язык и культура. М.: Индрик, 2005. 1038 с.

12. Ворожцова И.Б. В Основы лингводидактики: учебное пособие для студентов высших учебных заведений, обучающихся по специальностям «Филология», «Теория и методика преподавания иностранных языков и литератур». Ижевск: УГ, 2008. 452 с.
13. Вятютнев М. Н. Коммуникативная направленность обучения русскому языку в зарубежных школах // Русский язык за рубежом. 1977. № 6. С. 38–45.
14. Гришаева Л.И., Цурикова А.В. Введение в теорию межкультурной коммуникации: Учебник для вузов. М.: Академия, 2008. 352 с.
15. Зимняя И.А. Педагогическая психология: учебник для вузов. М.: Университетская книга; Логос, 2009. 384 с.
16. Китайгородская Г.А. Интенсивное обучение иностранным языкам: теория и практика. Москва: Высш. шк., 2009. 277 с.
17. Колкер Я.М. Обучение восприятию на слух английской речи: практикум / Я.М. Колкер, Е.С. Устинова. М.: Academia, 2002. 336 с.
18. Кочетков В. В. Психология межкультурных различий: учеб. пособие для студентов вузов. М. : Per Se, 2002. 413 с.
19. Кравченко Е.В. Развитие коммуникативной культуры обучающихся в условиях гуманизации образования: дис. ... канд. пед. наук. Саратов, 2004. 183 с.
20. Куприянов Б.В., Дынина С.А. Современные подходы к определению сущности категории «педагогические условия»// Вестник Костромского гос. университета им. Н.А. Некрасова, 2001. № 2. С. 101–104.
21. Ларина Т.В. Формирование межкультурной коммуникативной компетенции через обучение национальному стилю коммуникации//Вестник Российского университета дружбы народов. Серия: Русский и иностранные языки и методика их преподавания. 2009. № 4. С. 64-73.
22. Лебедева О.А. Чувство языка как компонент коммуникативной компетенции (в аспекте соотношения понятий)// Вестник Томского государственного университета. 2008. № 311. С. 153-155.
23. Макавчик В.О., Максимов В.В. Языковая подготовка: коммуникативный подход // Сибирь. Философия. Образование: Научно- публицистический

- альманах. 2002 (Вып.6). Новокузнецк: Институт повышения квалификации, 2003. С.47-59.
24. Макаровская И.В. Коммуникативная компетентность и представления учителя о себе: дис.... канд. психол.наук. Санкт- Петербург, 2003. 195 с.
  25. Масалова С. В. Использование аутентичных видеоматериалов при обучении иностранному языку // Молодой ученый. 2015. №15.2. С. 46-48.
  26. Мильруд Р.П. Методика преподавания английского языка. English Teaching Methodology. Учебное пособие для вузов. М.: Дрофа, 2005. 256 с.
  27. Миролубов А.А. Общая методика преподавания иностранных языков в средних специальных учебных заведениях. М.: Высшая школа, 1978. 154с.
  28. Настольная книга преподавателя иностранного языка: справ. пособие/ Е.А. Маслыко, П.К. Бабинская, А.Ф. Будько, С.И. Петрова. Мн.: Выш.шк., 2004. 522 с.
  29. Носович Е.В., Мильруд Р.П. Параметры аутентичного учебного текста //Иностранные языки в школе. М.: Просвещение,1999. № 1.мС.11-18.
  30. Пассов Е.И. Коммуникативное иноязычное образование как развитие индивидуальности в диалоге культур. Русский язык в центре Европы, Банска Бистрица, 2000. С. 13-28.
  31. Пассов Е.И. Методическая школа Пассова. Концепция. Воронеж, 2003.
  32. Пассов Е.И. Портрет коммуникативности//Иноязычное образование: коммуникативная методика. №1(13) 2004. С. 50.
  33. Сафонова В.В. Социокультурный подход к обучению иностранному языку как специальности. Москва, 1992. 528 с.
  34. Саблина С.Г. Барьеры коммуникации в межкультурной среде. // «Актуальные проблемы теории коммуникации». СПб.: СПбГПУ, 2004. С. 52- 74.
  35. Соловова Е.Н. Методика обучения иностранным языкам: базовый курс лекций: пособие для студентов пед. вузов и учителей. М.: Просвещение, 2006. 239 с.
  36. Соловова Е.Н. Методика обучения иностранным языкам. М.: Просвещение, 2002. 125 с.

37. Хомский Н. Аспекты теории синтаксиса [Текст] / Ноам Хомский; под общ. ред. В. А. Звегинцева; Серия переводов. Выпуск I. М., 1972. 233 с.
38. Щепеткова Е.А. Тренинговые технологии обучения студентов лингвистического вуза устному иноязычному общению: автореф. дис. ... канд. пед. наук. Н.Новгород, 2011. 24 с.
39. Hymes, D. On Communicative Competence / D. Hymes; in J. B. Pride and J. Holmes (eds.). New York: Harmondsworth: Penguin, 1972. P. 269-293.
40. Savignon, S. J. Communicative Competence: Theory and Classroom Practice / Sandra J. Savignon. 2nd ed. New York: McGraw-Hill, 1997. 272 p.

## ПРИЛОЖЕНИЕ А

### Коммуникативные упражнения

#### **What did they say?**

Обучающиеся просматривают короткий сюжет без звука и предугадывают реплики главных героев. Затем просматривают эпизод со звуком и сравнивают речь персонажей со своим вариантом. Учитель дает необходимые комментарии.

#### **What will you see?**

Обучающиеся прослушивают звуковое сопровождение видеоматериала без изображения. Учитель обращает их внимание на интонации действующих лиц и звуковые эффекты. Обучающиеся отвечают на вопросы: Where does the scene take place? How many characters will you see? What are they doing?

#### **Who said it?**

Обучающиеся получают реплики из диалога и именами главных героев фильма. Просмотр проводится без звука. После демонстрации фильма обучающиеся должны предугадать слова персонажей. Затем проводится просмотр со звуком, и обучающиеся проверяют свои догадки.

#### **Body Language**

Учитель обращает внимание обучающихся на паралингвистические средства одного из персонажей. Видео демонстрируется без звука. Далее обучающиеся копируют и интерпретируют мимику и жесты главного героя. После этого учитель делает комментарий и дает необходимые пояснения.

#### **What if?**

Обучающиеся просматривают видео-сюжет, после чего проводится обсуждение, того что могло бы измениться в цепочке событий эпизода, если бы действие происходило в России.

#### **What happens next?**

При просмотре со звуком учитель делает паузы для того, чтобы обучающиеся предсказали, что случится далее.

#### **Five W's and H**

Учащимся предлагается посмотреть короткометражный фильм и записать

основные данные в 6 колонок под заглавиями Who? What? Where? When? Why? How? Особенно рекомендуется проводить это упражнение при работе с документальными фильмами и программами новостей.

### **Info - Matching**

Перед просмотром документального фильма или новостей учитель составляет список фактов, имен и названий. Обучающиеся могут работать в парах и группах. Их задача – просмотреть видео-фрагмент и записать максимум информации. После того, как они запишут всю информацию, которую они запомнили (включая имена и названия), им выдается список, составленный учителем для сопоставления данных.

### **What do you want to know about?**

Перед просмотром лингвострановедческого видео-сюжета или документального фильма обучающиеся составляют список возможных вопросов по названию фильма или предполагаемую последовательность событий в хронологическом порядке. Затем они просматривают видео и находят ответы на те вопросы, на какие возможно, проверяют достоверность информации. Обучающиеся могут найти или уточнить ответы на интересующие их вопросы самостоятельно в рамках домашнего задания.

## ПРИЛОЖЕНИЕ Б

### Пример заданий к видеоматериалу «Who gets the best job in the UK? (BBC)»/ Part 1

#### Упражнения на предемонстрационном этапе

- Look at the pictures and name the jobs:



- Answer the questions:

- 1) What should a person do to have a good job?
- 2) Who gets the best job in the UK? What do you think?
- 3) Is this more about money or contacts?

- What do you want to know about? (обучающиеся составляют список вопросов к фильму)

- New words/ Guess the meaning: Retired Intern Modus Master degree Outcome

#### Упражнения на демонстрационном этапе

✓ Развитие лексических навыков в процессе аудирования:

- Умение понимать изолированные слова.

Каждому учащемуся была дана карточка с заданием: после просмотра части видеофрагмента записать глаголы из приведенного ниже списка той грамматической форме, в которой они употреблены во фрагменте; выполнить дополнительное задание в карточке.

Answer sheet				
№	Слово	Ответы	Перевод	3 формы глагола
1	to think			
2	to get			
3	to come from			
4	to commute			
5	to expect			
6	to suggest			

- Умение понимать слова в контексте.

Работая с тем же видеофрагментом, учитель просит выполнить следующее задание: заполнить пропуски в предложениях словами и выражениями из видеофрагмента. Для упрощения задания обучающиеся смотрят фрагмент не полностью, а частями и сразу делают соответствующие записи в карточках. В карточках есть список тех слов, которые нужно будет вставить в предложения.

Каждому учащемуся была дана следующая карточка:

1	working class roots	A	I thought it was a country where..... is the main qualification.
2	selection	B	1 of 3 our politicians are .....
3	ability	C	Top jobs are still for a .....
4	degree	D	..... suggests that I was wrong.
5	privately educated	E	I've got a.....as a BBC reporter.
6	evidence	F	I come from .....

- Умение выделять из речевого потока незнакомые слова и определять их значение.

Учащимся было дано задание, просмотрев фрагмент еще раз, определить, исходя из контекста и пользуясь видеорядом, значение новых слов, представленных до просмотра эпизода.

### Упражнения на последемострационном этапе

- Развитие и совершенствование навыков просмотрового чтения: Read the text and answer the question:

### **Упражнение на классификацию информации Event Study:**

Развитие социокультурной компетенции: продолжение знакомства с национально-психологическими особенностями нации.

#### **How can you characterize British people?**

*Many and various. 'British people' covers four (or more) nations and numerous regional cultures, many of which will vehemently deny any common ground with the others. But I will indulge in a little generalisation. British people are proud and stubborn. They're quite strict about conformity and quick to criticise those who stand out. They have a strong 'island nation' mentality which, along with their imperial history, gives them a sense of exceptionalism. They are irreverent in general, especially regarding authority (except when it comes to the Queen). They are sarcastic and their sense of humour is very, very dry. They are not very expressive, leading outsiders to assume that they are cold. They love soccer to an unhealthy and often self-destructive degree.*

#### **Is Antonia Mackay typically British?**

- Развитие и совершенствование навыков умений построения монологического и диалогического высказываний:

##### **- Коммуникативное упражнение (монолог):**

1. What did she (Antonia Mackay) say/ Body Language (Видео демонстрируется без звука). Выявление области знания национально-психологических особенностей представителей страны изучаемого языка.

2. Why is she worried? Do you feel sorry for her? Определение уровня эмпатии к представителям других культур, наблюдательности к особенностям другой культуры.

##### **- Коммуникативное упражнение (диалог): A job interview**

Развитие социокультурной компетенции: продолжение знакомства с социокультурными особенностями коммуникативного поведения, развитие

умений, необходимых для сотрудничества.

Обучающиеся составляют CV, список возможных вопросов для устройства на работу и выделяют для себя фразы, которые нежелательно использовать в процессе собеседования.

*Например,*

1. *Do not bad mouth your former boss. Keep your past and personal misgivings to yourself as trash-talking your former employer can show your non-professionalism.*

2. *Do not ask about the salary at the time of an interview. The interviewer will bring this topic at the time he or she feels to be right.*

3. *Do not talk too much about your talents and hobbies as your hiring manager will view them as a possible distraction that can keep you from working properly.*

4. *Do not fumble at the time of interview and tell your interviewer that you are nervous. He will likely reject you for being unable to control your own emotions.*

5. *Do not say that you are desperate to get the job and are in a bad financial situation. This can be a red flag for your hiring manager, and he will think that you need the job only to improve your finances and nothing more.*

6. *Do not at any point tell that you are looking at this job as only a stepping stone to better jobs.*

7. *Never say that the boss fired you. This can shift his focus to your possible bad attributes and the interviewer may read too much in even your casual statements.*

8. *Do not discuss problems in the previous organization unless it is to display you in a better light and show how you overcame the challenges.*

9. *Unless asked, do not talk about diseases that you may be suffering from. Stay away from any topic that would make the interviewer think that you are trying to draw his or her sympathy.*

10. *Do not appreciate the appearance of the interviewer. You may be seen as a sycophant even if you are a simple person who likes to give compliments.*

**Questions taken from the Official Practice Citizenship Test**

Which of these statements is correct?

- Education at state schools in the UK is free and this includes the cost of school uniform and sports wear
- Education at state schools in the UK is free but parents have to pay for school uniform and sports wear

Why were recruitment centres set up in the West Indies in the 1950s?

- To recruit workers for textile factories To recruit workers to build canals
- To recruit workers to build railways
- To recruit workers to drive buses

Many job applications will require a covering letter and a document showing

- proof of identity
- your National Insurance number
- a curriculum vitae
- a signed photograph

Is the statement below TRUE or FALSE: adults who have been unemployed for six months are usually required to join New Deal if they wish to continue receiving benefit

- True False
- The number of children and young people up to the age of 19 in the UK is 13 million
- 14 million
- 15 million
- 16 million

The percentage of people in the UK in 2001 who said they were Muslims was 1.6

- 2.7
- 3.4

4.2

Schools must be open 150 days a year 170 days a year 190 days a year

200 days a year

Which of these statements is correct?

Children aged 13-16 cannot work for more than 12 hours in any school week

Children aged 13-16 cannot work for more than 10 hours in any school week

What is the difference in the average hourly pay rate for men and women?

5% lower for women 10% lower for women 20% lower for women

No difference

Which of the following statements is true?

The governing body of the EU is the Council of the European Union  
The governing body of the EU is the Council of Europe

What type of constitution does the UK have?

A legal constitution A written constitution

An amended constitution

An unwritten constitution A quango is

a government body

a non-departmental public body an arm of the judiciary

an educational establishment